

Свидетели Иеговы в

ТУРКМЕНИСТАНЕ



Обеспокоенность по Соблюдению Религиозных Свобод

Заявление Европейской Ассоциации Свидетелей Иеговы

Заседание ОБСЕ по реализации мер по вопросам человеческого измерения (HDIM), Варшава

19-30 сентября 2016 года

В течение 2016 года Свидетели Иеговы были объектом преследований и нападок, избиений, запугиваний, незаконных обысков, задержаний, конфискации религиозных публикаций и штрафов за исповедание их религиозных верований, даже в одном случае, за лишь посещение религиозной встречи.

- Органы государственной власти до сих пор не признали заявление о юридической регистрации, которое Свидетели Иеговы подали еще в августе 2008 года.
- **Бахрам Хемдемов** находится в заключение с 14 марта 2015 года и в настоящее время отбывает 4-х летний срок в трудовом лагере ЛБ-К 12 города Сейди за свою религиозную деятельность во время мирной встречи Свидетелей Иеговы.
- **Мансур Машарипов** был арестован **30 июня 2016 года** на основании ложного обвинения о якобы нападении на сотрудника полиции. **18 августа 2016 года**, суд приговорил его к одному году лишения свободы в колонии общего режима.
- **В марте 2016 года**, Парламент принял «Закон о свободе вероисповедания и религиозных организациях», в котором указано, что все незарегистрированные религиозные организации являются незаконными. Ранее предпринятые попытки встретиться с руководством Генгешы по делам религий не увенчались успехом.
- 1 января 2014 года был принят новый Кодекс об административных правонарушениях (КоАП), в котором в настоящий момент содержится статья, предусматривающая нарушение порядка осуществления религиозной деятельности (ч. 1 статьи 76). Должностные лица используют её широкие понятия, чтобы предъявлять Свидетелям Иеговы обвинения в правонарушениях за проведение мирных собраний на том основании, что их деятельность незаконна, поскольку у них нет регистрации.

Нарушения и Ограничения Религиозной Свободы

Преследования со Стороны Представителей Власти

- (1) **Газаджак (Лебапская область). 23 апреля 2016 года** сотрудники полиции задержали пять Свидетелей Иеговы. Во время обыска в квартире одного из Свидетелей Иеговы, сотрудниками полиции была подложена религиозная литература, чтобы создать «доказательства» против хозяина квартиры. В отделении работники полиции избили его. **25 апреля 2016 года**, всех задержанных оштрафовали на 100 манат (около 25 евро).
- (2) **Туркменбаши. 24 апреля 2016 года**, два Свидетеля Иеговы были задержаны, когда делились вестью из Библии с соседями. Полицейские доставили их в отделение полиции, где они избили одного из Свидетелей Иеговы и угрожали выбросить его с высоты четвертого этажа. **6 мая 2016 года** оба Свидетеля Иеговы были оштрафованы каждый на 100 манат (около 25 евро).

Вторжения на Богослужения

- (1) **Туркменабад. 5 июня 2016 года** двое сотрудников полиции, вместе с участковым инспектором в гражданской одежде прервали религиозную встречу в доме одного из Свидетелей Иеговы. Они произвели обыск и изъяли личную религиозную литературу, которая принадлежала матери потерпевшего. Двое мужчин-Свидетелей были доставлены в отделение полиции, где на них оказывали психологическое давление с целью заставить их дать письменные показания.
- (2) **28 мая 2016 года** под предлогом проверки документов, работники полиции и участковый инспектор, по имени Кылычев П. А., вторглись в дом, когда несколько Свидетелей Иеговы собрались на религиозную встречу. Два сотрудника Министерства Национальной Безопасности (МНБ) произвели обыск и изъяли религиозную литературу. Трое из присутствующих были доставлены в отделение полиции. Один из них подвергся избиению, сотрудники полиции угрожали ему административным арестом на 15 суток.
- (3) **23 марта 2016 года** группа Свидетелей Иеговы из 20 человек, включая детей, собрались в частной квартире для проведения ежегодного встречи Вечери Воспоминания смерти Христа, самое священное событие для них. Пять сотрудников правоохранительных органов проникли в квартиру через балкон. Среди них был работник МНБ по имени Максат, работник городского отдела полиции по имени Тойлы, работники 2-го отделения полиции лейтенант Пириев Шатлык и лейтенант Аннаев Бегенч, а также участковый инспектор Бяшимов Бегенч. Сотрудники вели себя грубо и агрессивно, били, как мужчин, так и женщин. Они произвели обыск квартиры и нашли один экземпляр Библии. Они также конфисковали личный компьютер и принтер, не предоставляя взамен каких-либо документов.

Беременной женщине, которая присутствовала на встрече, стало плохо. В результате чего была вызвана бригада «Скорой помощи», и она была доставлена в больницу. Все остальные были доставлены в отделение полиции, где некоторые женщины подверглись словесному оскорблению и унижению достоинства, а двое мужчин-Свидетелей были повторно избиты. Одного из них душили, в результате чего он потерял сознание, другому угрожали пытками электрическим током. Сотрудники полиции пытались заставить их написать объяснительную, в которой бы указывалось причина для встречи и имена всех присутствующих. Двое мужчин были

арестованы на 15 суток, хотя суд так и не состоялся. Остальных присутствующих отпустили лишь **25 марта**.

19 апреля 2016 года восемь Свидетелей Иеговы были оштрафованы по статье 75-2 Административного Кодекса на 500 манат (около 126 евро). В **июне 2016 года** двое Свидетелей Иеговы обнаружили, что 200 манат (около 50 евро) были удержаны из пенсии. Четверо из восьми, кто был оштрафован, решили подать апелляцию. Одна из них получила решение суда и подала апелляцию **9 июня 2016 года**. Несмотря на повторно поданные обращения, трое все еще не получили решение суда.

1 августа 2016 года в ответ на коллективную жалобу Свидетелей Иеговы против действий сотрудников полиции от 23 марта, Прокуратура города Туркменабад уведомило, что в результате проверки установлено, что действиями работников отдела полиции не допущены нарушения привил и положений во время их «расследования». В связи с этим Прокуратура прекратила проверку по поданной жалобе.

Вмешательство в Исповедание Верований

Так как Свидетели Иеговы не имеют официальной регистрации, им отказано в праве делиться своими религиозными убеждениями со своими соседями, ввозить и распространять религиозную литературу или собираться вместе на мирные религиозные встречи.

- (1) **Ашгабат. 20 июня 2016 года** заведующая детским садом вызвала в свой кабинет одну из Свидетельниц Иеговы, которая там работала. В кабинете находились трое представителей органов власти в гражданской одежде: полицейский по имени Арслан, работник религиозного отдела при хакимлике Какамурад и Максат, сотрудник МНБ. Они без разрешения обыскали ее сумку и нашли несколько экземпляров личной религиозной литературы. Сотрудники правоохранительных органов также угрожали и другой женщине-Свидетельнице, которая также работает в этом детском саду и изъяли ее личную литературу. Позднее, обеих женщин заставили написать заявления об увольнении.
- (2) **21 апреля 2016 года** две женщины, которые являются Свидетелями Иеговы, шли по улице, когда их задержали работники полиции капитан Атаев и представитель МНБ, который назвал себя Мурадом, но не предъявил удостоверения. Сотрудники правоохранительных органов скрутили руки женщинам, отвезли их в отделении полиции и изъяли личную религиозную литературу. Они вели себя очень грубо, особенно офицер Мурад. Обе женщины были оштрафованы на 100 манат (около 25 евро). **24 мая 2016 года** суд города Ашхабад оставил решение в силе. Готовится ходатайство в Генеральную Прокуратуру о принесении протеста.
- (3) **16 февраля 2016 года** один из Свидетелей Иеговы, который был осужден на один год исправительных работ за отказ от прохождения военной службы по убеждениям совести, подходил к дому своего друга, когда его остановил работник МНБ. Сотрудник МНБ стал требовать отдать внешний жесткий диск, который был у него в руках. Свидетеля Иеговы отвезли в отделении полиции, где у него был изъят жесткий диск. **22 февраля 2016 года** Свидетель Иеговы был оштрафован в размере 200 манат (около 50 евро).
- (4) **2 февраля 2016 года** мужчина-Свидетель Иеговы поговорил о Библии с человеком, которого встретил на улице. Сразу же к нему подошли работники полиции, лейтенант Тайлаков Вепа, а также старший лейтенант Нурсахатов Язгельды и

отвезли его в отделение полиции для установления личности. Осмотрев его телефон и найдя в нем загруженную литературу религиозного характера, они изъяли его телефон. В тот же день, Свидетель Иеговы был оштрафован на 200 манат (около 50 евро). **1 марта 2016 года** городской суд оставил решение в силе. Готовится ходатайство в Генеральную прокуратуру о принесении протеста.

- (5) **20 января 2016 года**, женщину - Свидетеля Иеговы насильно отвезли в отделение полиции после того, как выяснилось, что она разговаривала с другими о Библии. В отделении полиции сотрудник конфисковал ее личную Библию и телефон. Ее также обвинили в том, что она распространяла религиозные листовки. В отделении ее продержали около пяти часов.

27 января 2016 года она была оштрафована на 200 манат (около 50 евро). **23 февраля 2016 года** городской суд оставил решение в силе. Готовится ходатайство в Генеральную прокуратуру о принесении протеста.

- (6) **19 января 2016 года** домой к одной из Свидетельницы Иеговы пришли двое работников полиции и участковый инспектор. Они объяснили, что на нее поступила жалоба от соседа на то, что она давала ему религиозную литературу. Хотя, на самом деле, она уверена, что с ним вообще не разговаривала на духовные темы. Ее отвезли в отделение полиции, где выяснилось, что религиозный журнал, который ей представили в качестве доказательства якобы ее виновности, не был издан Свидетелями Иеговы. Несмотря на это, сотрудники полиции осмотрели ее личный ноутбук; и обнаружили религиозная литература скаченную с официального сайта Свидетелей Иеговы в электронном формате. Ноутбук был изъят.

27 января 2016 года она была оштрафована на 200 манат (около 50 евро). **23 февраля 2016 года** городской суд оставил решение в силе. Готовится ходатайство в Генеральную прокуратуру о принесении протеста.

- (7) **Туркменабад. 20 апреля 2016 года** мужчина - Свидетель Иеговы был задержан около своего дома и был доставлен в отделение полиции. Сотрудники полиции изъяли его личный экземпляр Библии. Затем они поехали к нему домой и заставили отдать имевшуюся у него дома личную религиозную литературу. Без решения суда его поместили в изолятор временного задержания на 15 суток.
- (8) **18 марта 2016 года** пришли работники 6-го отдела полиции по месту работы двух Свидетелей Иеговы. Было осмотрено рабочее место, а затем был произведен обыск в квартирах этих Свидетелей Иеговы, в ходе которого была изъята личная религиозная литература. Позднее один из них, был оштрафован на 500 манат (примерно 126 евро).
- (9) **12 февраля 2016 года** в дом одного из Свидетелей Иеговы, ворвались работники правоохранительных органов, воспользовавшись моментом, когда в квартиру входила его сестра со своими двумя несовершеннолетними детьми. Был изъят компьютер и всех присутствующих членов семьи сфотографировали. Среди работников органов были: работник городского отдела полиции Худайбердыев Мурат и работник прокуратуры Карягдыев Мерген.

- (10) **10 февраля 2016 года** в дом одной из Свидетелей Иеговы ворвались несколько работников органов, среди которых были полицейские Гахрыман (майор), Отем (лейтенант), работники МНБ Атаев Берды и Велиев Мекан. После этого ее и ее сына доставили в отделение полиции, где изъяли их личные мобильные телефоны и им угрожали тюремным сроком за шпионаж.
- (11) **28 января 2016 года** две женщины, которые являются Свидетелями Иеговы, были задержаны, когда разговаривали о Библии со своими соседями. Доставив их в отделение полиции, изъяли имевшуюся при них религиозную литературу, планшеты и мобильные телефоны.
- (12) **13 января 2016 года** мальчика, которые являются Свидетелями Иеговы, были задержаны в школе работником МНБ Велиевым Меканом и инспектором по делам несовершеннолетних. Когда г-н Велиев пытался посадить детей в машину, один из них убежал. Другой мальчик был заперт в школьном кабинете. В тот же день работники МНБ произвели обыск в доме убежавшего мальчика и изъяли всю религиозную литературу, которая принадлежала семье.

Лишение Права на Отказ от Военной Службы по Убеждениям Совести

На протяжении многих лет Туркменистан преследует, лишает свободы и подвергает плохому физическому обращению лиц, отказывающихся от несения военной службы на основании убеждений совести. В Комитет по правам человека ООН (КПЧ ООН) было направлено 17 (семнадцать) жалоб от Свидетелей Иеговы по таким делам. **25 марта 2015 года** КПЧ ООН рассмотрел первое из таких дел – «Зафар Абдуллаев против Туркменистана» (*Zafar Abdullayev v. Turkmenistan*; сообщение № 2218/2012). КПЧ ООН пришел к выводу, что подвергая судебному преследованию и дважды наказывая г-на Абдуллаева за отказ от прохождения военной службы, это является не только нарушением его права на свободу религии, но и является нарушением запрета на повторное осуждения за то же деяние. Это является нарушением п. 7 статьи 14 и п. 1 статьи 18 Международного пакта о гражданских и политических правах (МПГПП).

КПЧ ООН также установил, что в нарушение статьи 7 МПГПП, Абдуллаев был подвергнут «пыткам» со стороны сотрудников исправительного учреждения, а также, что ужасные условия его содержания в тюрьме ЛБК-12 являются нарушением его права на «гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности», предусмотренного п. 1 статьи 10 МПГПП. КПЧ обязал Туркменистан снять судимость с Абдуллаева, не допускать подобных нарушений в будущем, а также принять закон, «гарантирующий право на отказ от военной службы по убеждениям совести».

29 октября 2015 года, Комитет по Правам Человека ООН рассмотрел и принял решения в отношении еще троих Свидетелей Иеговы, которые отказались от прохождения военной службы по убеждениям совести: *Махмуд Худайбергенов* (Сообщение No. 2221/2012), *Ахмет Худайбергенов* (Сообщение No. 2222/2012) и *Суннет Джапаров* (Сообщение No. 2223/2012).

15 и 16 июля 2016 года Комитет по Правам Человека ООН принял решения по еще пяти делам: *Насырлаев пр. Туркменистана* (Сообщение No. 2219/2012), *Аминов пр. Туркменистана* (Сообщение No. 2220/2012), *Матьякубов пр. Туркменистана* (Сообщение No. 2224/2012), *Нурджанов пр. Туркменистана* (Сообщение No. 2225/2012) и *Учетов пр. Туркменистана* (Сообщение No. 2226/2012).

Во всех девяти решениях Комитет пришел к выводу, что осуждение и наказание за отказ от обязательной службы в армии представляют собой ущемление права на свободу мысли, совести и религии в нарушение пункта 1 статьи 18 Пакта. По каждому из этих дел КПЧ ООН пришел к выводу, что обращение властей с молодыми мужчинами нарушило статью 7 МПГПП ООН, что «никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению или наказанию». Дополнительно, КПЧ ООН заключил, что ужасные условия заключения являются нарушением права заключенных на «гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности», предусмотренные статьей 10 МПГПП ООН.

Соображения (решения) КПЧ ООН до сих пор не были исполнены Туркменистаном.

Внутри страны следующие дела все еще находятся в процессе рассмотрения:

- (1) **Дошогуз. 17 июля 2016 года** в отношении Санджарбека Сабурова была применена мера пресечения в виде заключения под стражу до рассмотрения дела в суде. На это заключение была подана жалоба в Администрацию Президента, Генеральную прокуратуру, в Министерство Внутренних Дел Туркменистана и в Туркменский Национальный Институт Демократии и Прав. **9 августа 2016 года** г-н Сабуров был приговорен к 2 годам условного заключения и был освобожден. **10 августа 2016 года** Прокуратура Дашогузской области отправила на рассмотрение его жалобы в Прокуратуру района. Ответ из Прокуратуры района еще не получен.
- (2) **Сейди. 2 и 11 мая 2016 года** Янгибаев Артур подал заявление в военный комиссариат об отказе проходить военную службу по религиозным убеждениям. **16 июня 2016 года** домой к Янгибаеву пришли участковый инспектор и двое работников военного комиссариата отвезли его в прокуратуру, где стали угрожать тем, что он будет заключен на пятнадцать лет тюрьмы. Сотрудники правоохранительных органов оказали сильное психологическое давление и заставили его согласился подписать письменный отказ от его первичного заявления о прохождении альтернативной службы по убеждениям совести. Жалоба на принуждения была подана в Администрацию Президента и в Генеральную Прокуратуру. **8 августа 2016 года** он был помещен под стражу до ожидания суда. **30 августа 2016 года**, г-н Янгибаев был приговорен к 2 годам условного осуждения и был освобожден из-под стражи.
- (3) **Ашгабат. Между Февралем и Августом 2016 года** четыре Свидетеля Иеговы были осуждены на основании ч.1 статьи 219 Уголовного Кодекса. Очанов Мердан, Сивков Константин и Рахметулов Руслан были приговорены к двум года заключения условно, а Джумаев Даянч к одному году исправительных работ в выплатой 20% заработной платы в пользу государства. Никого из них не лишили свободы.

Государственная Цензура Религиозной Литературы

Государство позволяет на основании закона производить, ввозить, вывозить и распространять религиозные материалы только зарегистрированным религиозным группам.

Ущемления в Обществе и Дискриминация

- (1) **Туркменабад. 5 июня 2016 года** один из Свидетелей Иеговы, который работает в медицинском учреждении отказался чествовать национальный флаг. **7 июня 2016 года** директор больницы и юрист учреждения стали требовать, чтобы он написал объяснительную и указал причины своего отказа. Свидетель Иеговы отказался так поступить. **9 июня 2016 года**, представители Демократической партии Туркменистана и профсоюза в количестве примерно 10 человек выступили с докладом и старались убедить Свидетеля Иеговы чествовать флаг. Они угрожали ему, если он не подпишет рапорт и не признает свою ошибку, они передадут этот вопрос в хякимлик (мэрию). Директор больницы сказал, что сделает так, чтобы его уволили с работы.
- (2) **Дашогуз.** Ученица 8-го класса, которая является Свидетелем Иеговы, стала подвергаться давлению со стороны учителей за то, что не одевает нагрудный значок в виде флага, который носят остальные учащиеся. В связи с этим одна из учителей грозила вырвать ей волосы. Позднее эта же учительница вызвала мать ученицы и пыталась убедить ее заставить свою дочь носить нагрудный значок. Двое младших сестер данной ученицы также подверглись давлению со стороны учителей.

Положительные Изменения

17 февраля 2015 года, на основании Президентской амнистии один из Свидетелей Иеговы, осужденный за отказ от прохождения военной службы по убеждениям, был освобожден. Главное управление Свидетелей Иеговы направило письмо благодарности Президенту, а также Правительству за это справедливое и рассудительное действие в пользу прав человека. С тех пор ни один из Свидетелей Иеговы, который отказывается от прохождения военной службы по убеждениям совести, не был лишен свободы.

Встречи с Официальными Лицами

В июле 2016 года двое представителей Свидетелей Иеговы посетили Туркменский Национальный Институт Демократии и Прав Человека при Президенте Туркменистана. Они обсуждали вопросы регистрации организации, общее отношение властей к Свидетелям Иеговы, возможности для прохождения альтернативной службы, в том числе и о четырех положительных решениях КПЧ ООН по делам отказавшихся от прохождения военной службы по убеждениям совести. Представители данного органа власти порекомендовали обратиться в Министерство Юстиции для обсуждения вопроса о возможной регистрации. Местные представители Свидетелей Иеговы планируют попытаться вновь встретиться с представителями власти для обсуждения вопроса о получении регистрации.

Цели в Области Религиозных Свобод

Свидетели Иеговы со всем уважением просят Правительство Туркменистана:

- (1) Освободить Бахрама Хемдемова, который был заключен в тюрьму за мирную религиозную деятельность.
- (2) Освободить Мансура Машарипова, который также был заключен в тюрьму за мирную религиозную деятельность.
- (3) Разрешить Свидетелям Иеговы зарегистрировать свою религиозную организацию в стране.
- (4) Признать право тех, кто отказывается от прохождения военной службы по убеждениям совести и предоставить альтернативную гражданскую службу.
- (5) Разрешить Свидетелям Иеговы на законных основаниях ввозить и делиться Библиями и своей основанной на Библии литературой.
- (6) Прекратить незаконные обыски и изъятие религиозной литературы из домов верующих.
- (7) Прекратить задержания и преследование людей, которые посещают мирные религиозные встречи.

Представители Свидетелей Иеговы будут рады возможности вступить в конструктивный диалог с представителями Правительства Туркменистана.

Чтобы получить больше информации:

Пожалуйста, обратитесь в офис главного юрисконсульта Свидетелей Иеговы по адресу generalcounsel@jw.org

Зайдите на сайт jw.org, вкладка «Новости», или отсканируйте QR код, чтобы узнать о последних юридических новостях и вопросах по правам человека, затрагивающих Свидетелей Иеговы в Туркменистане.

